

Línea 38 Geary o 38 Geary Limited hacia el Distrito de Richmond

- Tome la línea de Muni 10 Townsend o 12 Folsom-Pacific, bájese en la esquina de las calles Sansome con Sutter y haga la transferencia en la calle Market;
- Tome la línea de Muni 30 Stockton o 45 Union-Stockton o 8X/8AX/8BX Bayshore Express, bájese en la esquina de las calles Stockton con Sutter y haga la transferencia en la esquina de las calles Geary con Stockton

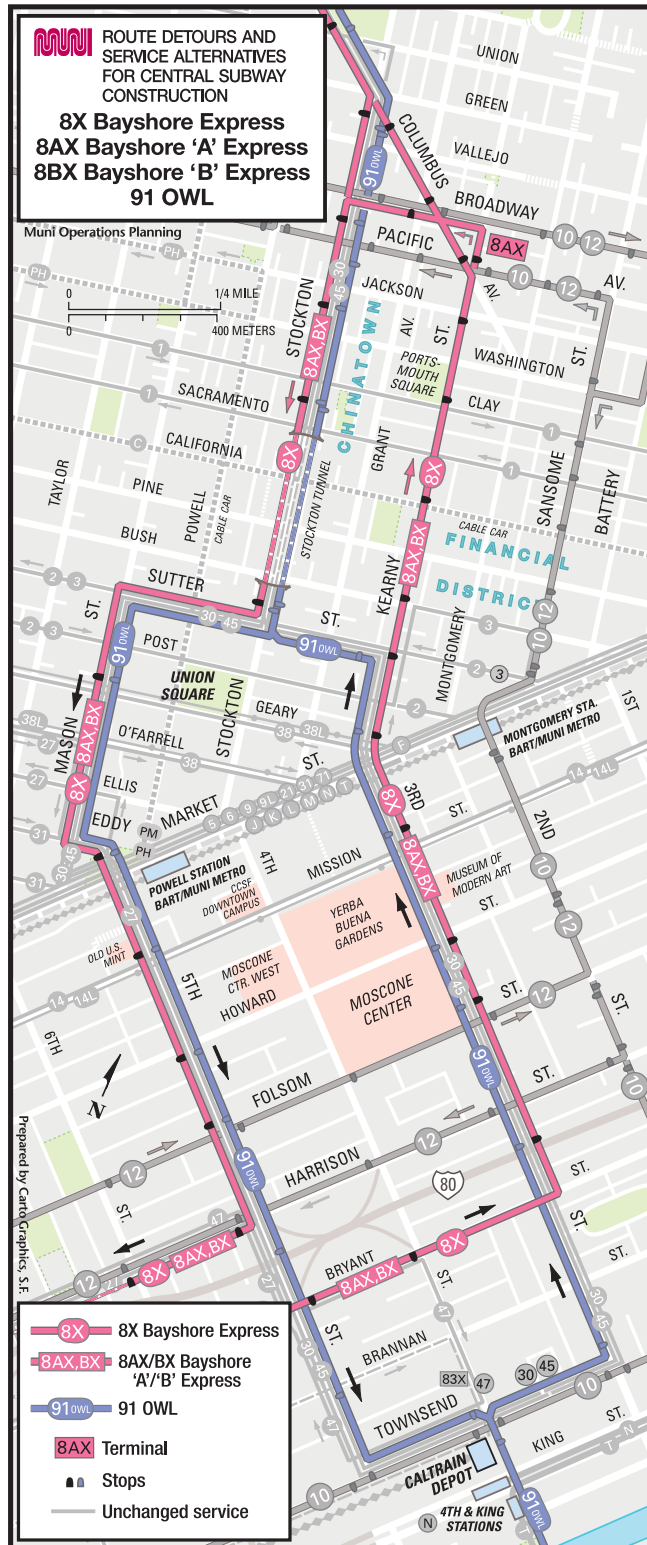
Línea 14 Mission o 14 Mission Limited hacia el Distrito de Mission

- Tome la línea de Muni 30 Stockton o 45 Union-Stockton, bájese en la esquina de las calles 5th con Market y haga la transferencia en la calle Mission
- Tome la línea de Muni 8X/8AX/8BX Bayshore Express, bájese en la esquina de las calles 5th y Mission y haga la transferencia en la calle Mission
- Tome la línea de Muni 10 Townsend o 12 Folsom-Pacific, bájese en la calle 2nd y haga la transferencia en la calle Stevenson

Estas rutas re-continuará durante toda la duración de la construcción de metro Central.

Para las rutas de Muni, horarios, tarifas e información de servicios accesibles: visite www.sfmta.com o comuníquese al 311. Agradecemos su comprensión y paciencia mientras trabajamos para expandir su sistema Muni.

311 Free language assistance / 免費語言協助 / Ayuda gratuita con el idioma / Бесплатная помощь переводчиков / Assistance linguistique gratuite / 無料の言語支援 / 무료언어지원 / Libreng tulong para sa wikang Tagalog / คว"มช่วยเหลือ"งก"ษ"โดยไม"เส"ยค"า"ไจจาย / Trợ giúp Thông dịch Miễn phí



June 2012

Muni to reroute the 8X, 8AX, 8BX and 91 in the Union Square and South of Market areas effective Wednesday, July 11, 2012



8X, 8AX, 8BX及91號巴士行經聯合廣場及南市場街路段將實施改道行駛 2012年7月11日(星期三)

Cambios en las rutas de Muni 8X, 8AX, 8BX y 91 en el área de Union Square y al sur de Market, a partir del miércoles 11 de julio del 2012

Dear Neighbors and Muni Customers:

Effective Wednesday, July 11, 2012, the San Francisco Municipal Transportation Agency (SFMTA), which operates Muni, will reroute the southbound 8^X/8^{AX}/8^{BX} Bayshore Express and 91 Owl bus routes to accommodate Central Subway construction along Stockton and 4th streets.

8^X/8^{AX}/8^{BX} Bayshore Express and 91 Owl reroute:

Starting at the Stockton Tunnel, southbound service toward Visitacion Valley and City College will be rerouted west on Sutter St., south on Mason St., east on Eddy St. and south on Cyril Magnin St. Coaches will then cross Market St. and continue south on 5th St. and west on Harrison St.

Northbound service on these Muni routes will remain unchanged.

Transfer Information

Muni Metro, BART and Market Street bus routes:

- Montgomery Street Station: Take the 10 Townsend or 12 Folsom/Pacific Muni route and get off at Sansome & Sutter streets; or
- Powell Street Station: Take the 30 Stockton, 45 Union/Stockton or 8^X/8^{AX}/8^{BX} Bayshore Express Muni routes and get off at Market & 5th streets

38 Geary or 38 Geary Limited to the Richmond District

- Take the 10 Townsend or 12 Folsom/Pacific Muni route, get off at Sansome & Sutter streets and transfer on Market Street; or
- Take the 30 Stockton, 45 Union/Stockton or 8^X/8^{AX}/8^{BX} Bayshore Express Muni routes, get off at Stockton & Sutter streets and transfer at Geary & Stockton streets

14 Mission or 14 Mission Limited to the Mission District

- Take the 30 Stockton or 45 Union/Stockton Muni route, get off at 5th & Market streets and transfer on Mission Street; or
- Take the 8^X/8^{AX}/8^{BX} Bayshore Express Muni routes, get off at 5th & Mission streets and transfer on Mission Street; or
- Take the 10 Townsend or 12 Folsom/Pacific Muni route, get off at 2nd Street and transfer on Stevenson Street

These reroutes will continue throughout the duration of Central Subway construction.

For Muni route, schedule, fare and accessible services information any time, visit www.sfmta.com or contact 311. We appreciate your understanding and patience as we work to expand your Muni system.

尊敬的鄰居及公車乘客:

從星期三, 7月11日開始, 因應沿士德頓街及四街的建築工程需要, 負責公車營運的三藩市交通局(SFMTA), 將會為 8^X/8^{AX}/8^{BX} Bayshore Express 及 91 Owl 巴士的南行線實施改道行駛。

8^X/8^{AX}/8^{BX} Bayshore Express 及 91 Owl 巴士改道行駛路線:

從士德頓街隧道出口開始, 南行前往市立大學(City College), 及訪谷區(Visitacion Valley)的上述巴士, 將改道向西轉入塞打街(Sutter Street), 再向南轉入美臣街(Mason Street), 再向東轉入安迪街(Eddy Street), 向南轉入Cyril Magnin街 然後橫過市場街(Market Street)進入五街(5th Street), 在五街繼續向南前駛, 稍後向西轉入哈里遜街(Harrison Street)。

所有上述巴士的北行路線將維持不變。

轉車接駁指南

轉搭輕軌電車, 灣區捷運(BART)及市場街地面公車路線

- 搭乘10號(Townsend)或12號(Folsom-Pacific), 在Sansome街夾Sutter街處下車
- 搭乘30號(Stockton)或45號(Union-Stockton)或8^X/8^{AX}/8^{BX}(Bayshore Express)在5th街夾 Market 街處下車

轉搭38號Geary或38LGeary Limited往列治文區(Richmond District)

- 搭乘10號(Townsend)或12號(Folsom-Pacific), 在Sansome夾Sutter街處下車後往Market街轉車
- 搭乘30號(Stockton)或45號(Union-Stockton)或8^X/8^{AX}/8^{BX}(Bayshore Express)在Stockton街夾Sutter街處下車, 步行到Geary街夾Stockton街處轉車

轉搭14號Mission或14L Mission Limited往米慎區(Mission District)

- 搭乘30號(Stockton)或45號(Union-Stockton)在5th街夾Market街處下車步行到Mission街轉車
- 搭乘8^X/8^{AX}/8^{BX}(Bayshore Express)在5th街夾Mission街處下車及轉車
- 搭乘10號(Townsend)或12號(Folsom-Pacific)在2nd街下車, 步行往Stevenson街處轉車

是次改道將在中央地鐵建設期間維持實施。

欲取得巴士行車路線, 行車時刻表, 車費及傷殘人士搭乘服務等資訊, 請瀏覽 www.sfmta.com 網站或致電311。在為您開拓擴大公車系統時, 我們感謝您的忍耐與體諒。

Estimados Vecinos y clientes de Muni:

A partir del 11 de Julio de 2012 SFMTA, que opera Muni, cambiará la ruta de las líneas 8^X/8^{AX}/8^{BX} Bayshore Express y 91 Owl que van en dirección sur para dar lugar a la construcción del metro Central Subway a lo largo de las calles 4th y Stockton.

Cambio en el Ruta de las Líneas 8^X/8^{AX}/8^{BX} Bayshore Express y 91 Owl

A partir del túnel de Stockton, el servicio en dirección sur hacia Visitacion Valley y City College será desviado hacia el oeste por la calle Sutter, hacia el sur por la calle Mason, hacia el este por la calle Eddy y hacia el sur por la calle Cyril Magnin. Después los autobuses cruzarán la calle Market y continuarán hacia el sur por la calle 5th y hacia el oeste por la calle Harrison.

Los tramos del servicio que se dirigen al norte en todas estas líneas permanecerán sin ningún cambio.

Información para Transferencias

Rutas de Muni Metro, BART y autobuses de Muni por la calle Market:

- Estación Montgomery Street: Tome la línea Muni 10 Townsend o 12 Folsom-Pacific y bájese en la esquina de las calles Sansome con Sutter;
- Estación Powell Street: Tome la línea Muni 30 Stockton o 45 Union-Stockton y bájese en la esquina de las calles Market con 5th